

# LES MUSÉES ACCESSIBLES À TOUS



LA BOVERIE & LE GRAND CURTIUS • DOSSIER DE PRESSE

## **SOMMAIRE**

INTRODUCTION2	
LE PROJET3	
Public déficient visuel 4	
Public déficient auditif6	
Public déficient intellectuel8	
LE LABEL ACCES-I / PRIX DU PUBLIC ACKESS10	0
CONTACT11	ı

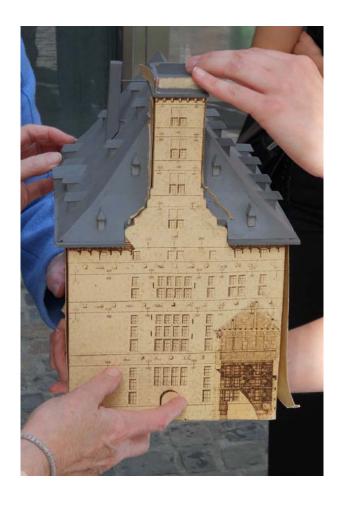
Depuis plusieurs années, La Ville de Liège redéfinit son paysage muséal. Après le Grand Curtius, la Boverie a ouvert ses portes aux visiteurs en mai 2016. Ce nouveau site muséal accueille d'une part des expositions temporaires d'envergure internationale ainsi que les collections permanentes du Musée des Beaux-Arts.

L'accueil et la médiation des publics fragilisés est un des axes essentiels de réf exion de la politique muséale, qui se veut ouverte vers et pour tous. L'ambition du projet « Les musées accessibles à tous » est d'accroître l'autonomie à la découverte muséale de ces visiteurs spécifiques en développant des outils de médiation adaptés aux différents handicaps.

## **LE PROJET**

En vue de mettre en place ce projet visant à plus d'autonomie pour les visiteurs fragilisés, les musées ont développé des outils adaptés aux différents handicaps.

En parallèle de l'adaptation architecturale des bâtiments classés du Grand Curtius et de la Boverie (accès intérieurs et extérieurs), un accès intellectuel aux collections des musées, à vivre en groupe et/ou en individuel, est un facteur primordial pour susciter l'envie d'une découverte muséale, seul ou en famille, au sein de ces communautés.





# **DÉFICIENTS VISUELS**

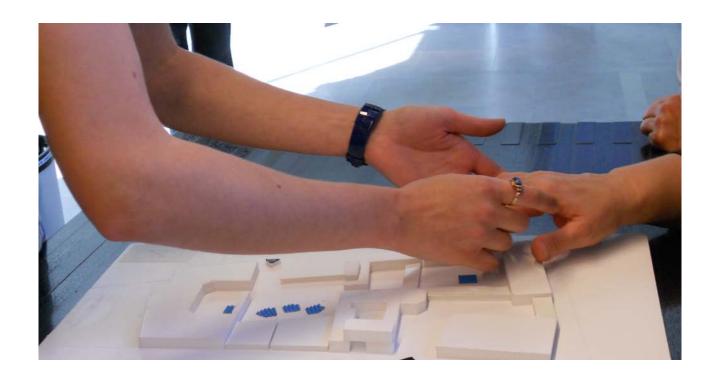
Avec le concours de l'association La Lumière, des supports de lecture d'œuvres de type « thermoformage» (en 2D1/2) ont été développés.

Utilisés lors des visites de groupes en combinaison avec des interprétations texturées, ces supports d'aide à la compréhension seront adaptés et intégrés, courant 2018, dans la scénographie permanente autorisant la visite individuelle et quasiment autonome des personnes déficientes visuelles. Ces dispositifs sont une aide à la visite, permettant d'appréhender la construction d'une image et en déduire « l'image mentale ».

Le projet, qui concerne 15 œuvres maîtresses des collections, est pratiquement achevé à la Boverie et cette même logique se poursuit au Grand Curtius. En effet, le travail d'adaptation est en cours, notamment autour du diptyque de Palude et d'autres trésors des collections.

#### LA LUMIÈRE

« La Lumière », Œuvre Royale pour Aveugles et Malvoyants, a pour mission d'offrir aux personnes déficientes visuelles l'encadrement médico-social qui leur permettra d'atteindre l'autonomie et la dignité. Elle vise également à l'épanouissement par l'éducation permanente et à l'accession à la citoyenneté des personnes déficientes de la vue, en organisant de multiples activités et animations culturelles.



## LES ŒUVRES ADAPTÉES

#### LA BOVERIE

Lambert Lombard, *le Miracle de la Céphalophorie* 

Pieter Claesz, Nature morte

Gérard De Lairesse, *La descente d'Orphée aux enfers* 

Dominique Ingres, Napoléon Premier Consul

Claude Monet, Bassin de commerce, Le Havre

Paul Signac, le Château de Comblat

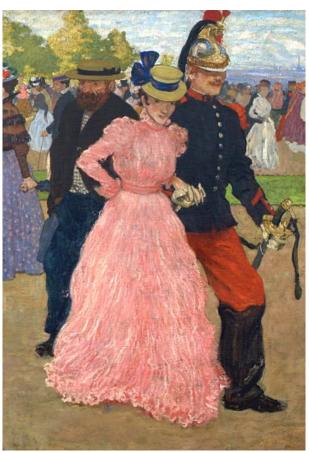
Henri Evenepoel, *Promenade du dimanche au bois de Boulogne* 

Marc Chagall, La Maison bleue

Paul Gauguin, Le Sorcier d'Hiva Oa

Pablo Picasso, La Famille Soler

James Ensor, La Mort et les masques



Henri Evenepoel, *Promenade du dimanche au bois de Boulogne* © *Musée des Beaux-Arts, Ville de Liège* 

#### LE GRAND CURTIUS

#### En cours

Anonyme, Diptyque de Palude

## À venir

Céramique rubanée

Céramique sigillée

Vierge d'Evegnée

Vierge du 13e siècle

Lambert Lombard, Les femmes vertueuses

Jean Cour, *Immaculée conception* 



Vierge d'Evegnée © Grand Curtius, Ville de Liège

# **DÉFICIENTS AUDITIFS**

Avec le concours de la Fédération Francophone des Sourds de Belgique (FFSB), des vidéos ont également été développées et adaptées aux malentendants. Ces vidéos sont mises à disposition des visiteurs sur l'application Icloud de la Boverie. La langue des signes y apparaît comme une langue à choisir avant de commencer sa visite, au même titre que l'anglais, le néerlandais et l'allemand.

Ces vidéos, doublées en langue des signes francophone belge et en langue des signes internationale, ont été traduites et interprétées par des guides malentendants ayant suivi et réussi la formation Arts&Culture, en partenariat avec les Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique. La conception et le montage des vidéos ont été pensées par les vidéastes malentendants de Musk.

15 œuvres maîtresses de la collection permanente font l'objet de mises en scène vidéo. En 2017, un corpus d'œuvres du Grand Curtius sera également adapté, complétant l'offre de médiation pour déficients auditifs, visitant le musée seul en autonomie et/ou en groupe.

## LA FÉDÉRATION FRANCOPHONE DES SOURDS DE BELGIQUE

La Fédération Francophone des Sourds de Belgique regroupe de nombreuses associations de et pour sourds situées en Wallonie et à Bruxelles.

Elle est reconnue par le Service public de Wallonie en tant qu'association représentative des personnes handicapées. Par ses actions de sensibilisation auprès des pouvoirs politiques et du public, elle concourt à valoriser la personne sourde et à défendre ses droits à l'information et à l'intégration socio-professionnelle.

Reconnue par la Fédération Wallonie-Bruxelles en tant qu'association d'éducation permanente elle vise à faire des personnes sourdes des citoyens responsables et actifs dans la société.

#### **ASBL ART & CULTURE**

L'asbl a pour but de rendre accessible l'art et la culture par la langue des signes aux personnes sourdes et malentendantes.

## MUSK

Service de créativité, art visuel et accessibilité en langue des signes.



## LES ŒUVRES ADAPTÉES

#### LA BOVERIE

Lambert Lombard, *le Miracle de la Céphalophorie* 

Pieter Claesz, Nature morte

Gérard De Lairesse, *La descente d'Orphée aux enfers* 

Dominique Ingres, Napoléon Premier Consul

Claude Monet, *Bassin de commerce, Le Havre* 

Paul Signac, le Château de Comblat

Henri Evenepoel, *Promenade du dimanche au bois de Boulogne* 

Marc Chagall, La Maison bleue

Paul Gauguin, Le Sorcier d'Hiva Oa

Pablo Picasso, La Famille Soler

James Ensor, La Mort et les masques



Jean-Auguste-Dominique Ingres, Napoléon Bonaparte, Premier Consul © Musée des Beaux-Arts, Ville de Liège

## LE GRAND CURTIUS

#### À venir

Biface cordiforme

Céramique rubanée

Céramique sigillée

Trésor monétaire de Vervoz

Diptyque de Palude

Vierge d'Evegnée

Vierge du 13e siècle

Anonyme, Vierge à la Donatrice

Lambert Lombard, les femmes vertueuses

Jean Delcour, Immaculée conception

Pendule Paul et Virginie



Diptyque de Palude © Grand Curtius, Ville de Liège

# **DÉFICIENTS INTELLECTUELS**

En collaboration avec Inclusion asbl, le Grand Curtius propose une visite adaptée aux personnes déficientes intellectuelles. Cette visite permet de découvrir le département d'archéologie, présentant de manière interactive l'évolution des modes de vie de l'homme depuis le Paléolithique jusqu'à la fin de l'Empire romain.

A la Boverie, en collaboration avec le mouvement « Personnes d'abord », une visite adaptée aux déficients intellectuels est en voie d'achèvement à la Boverie. Conçue en étroit dialogue avec des personnes souffrant de handicap, le parcours prend appui sur des œuvres maîtresses des collections. Pensée sur base de manipulations d'outils, de matériaux, et de supports d'aide à la compréhension, la visite offre un trait d'union intellectuel entre les collections et le public déficient.

A l'issue de cette première expérience avec le mouvement « Personnes d'Abord », le Grand Curtius se dotera d'un deuxième parcours articulé autour du Moyen Âge.

#### MOUVEMENT « PERSONNES D'ABORD »

Le mouvement rassemble des personnes souffrant d'une déficience intellectuelle. Leur action vise l'autodéfense des droits de la personne qui présente une déficience intellectuelle ainsi que l'intégration et l'autonomie de la personne.



## LES ŒUVRES ADAPTÉES

## LA BOVERIE

Anonyme, *Portrait de Lambert Lombard*Lambert Lombard, *Le Miracle de la céphalophorie*Gérard Douffet, *Portrait de couple* 

Pieter Claesz, *Nature morte* 

Léonard Defrance, La manufacture de tabac

Dominique Ingres, Napoléon Premier Consul

Antoine Wiertz, Rosine à sa toilette

Cécile Douard, Le Terril



Antoine Wiertz, Rosine à sa toilette © Musée des Beaux-Arts, Ville de Liège

## LE GRAND CURTIUS

Biface cordiforme

Céramique rubanée

Meule

Hache néolithique

Céramique sigillée

Mosaïque Gallo-romaine



Biface cordiforme © Grand Curtius, Ville de Liège

## PRIX ET LABEL

#### ACCES-I

En 2014, le Grand Curtius participait en tant que musée pilote au Label Acces-I. L'asbl Access-I a pour mission de promouvoir l'information sur l'accessibilité des biens et services aux personnes à besoins spécifiques. Le label détermine le niveau d'accessibilité d'un espace ouvert au public. Access-i est membre de ENAT (European Network for Accessible Tourism), le Réseau Européen du Tourisme Accessible (asbl)

En 2017, le Grand Curtius renouvelle son adhésion au label, alors que La Boverie recevra dans la foulée sa première certification.



#### PRIX DU PUBLIC AKCESS BY PROMÉTHEA

Le Prix AkCess by Prométhéa récompense toute association qui porte un projet culturel sur le territoire belge, pour des initiatives qui favorisent le plaisir et la découverte de la culture. Les projets doivent ouvrir la culture à tout un chacun, avoir une portée culturelle et s'inscrire dans une vision à long terme.

En 2016, La Boverie a remporté le prix du public AkCess pour ses projets autour de la déficience auditive et la déficience visuelle.



# **CONTACT**

Service Animations des Musées Grand Curtius 136 Feronstrée 4000 Liège

+32 (0)4 221 68 32-37 animationsdesmusees@liege.be www.lesmuseesdeliege.be



